



National Defence

National Defence Headquarters

Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale

Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms  
and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé;  
sauf indication contraire, les modalités de  
l'invitation demeurent les mêmes.

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Department of National Defence  
101 Colonel By Dr.  
DGLEPM / DLP 6  
Ottawa, ON, Canada  
K1A 0K2

**Solicitation Closes –  
L'invitation prend fin**

At – à : 23 October / Octobre 2017

On - le : 1400hrs / 14h00 EDT

<b>Title/Titre</b> Off Road Motorcycle Training		<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W6399-18KA16/A	
<b>Amendment No. – No. Modif.</b> 002			
<b>Date</b> 2017-09-01			
<b>Closing date / date fermeture</b> 23 October/Octobre 2017			
<b>Reference number/ N° de référence du client:</b>			
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  <a href="mailto:Joyce.harper@forces.gc.ca">Joyce.harper@forces.gc.ca</a>			
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>  613-949-4819		<b>FAX No – N° de fax</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes			

**Instructions:**

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
See Herein / Précisé dans les présentes	
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**Amendment 002 is raised to extend the RFSO closing date to 23 October 2017 as well as to respond to questions by Industry.**

**Q1:** I can not figure out the matrices for the costing. It does not seem to make sense to me or anyone on my team working on this RFP. Can you provide an example of the costing matrix with an explanation for each column and each cell for the calculated fields?

**A1:** The price to be inserted in each cell to indicate the cost per instructor/day or student/day for each level of training should be calculated based on the estimated number of days indicated in the chart (i.e. 100 or 50 ) as well as an appreciation of the SOW in particular paras 2.1 and 4.2.5.  
See sample of Price schedule below.

**The remainder stays the same.**

**L'amendement 002 est destiné à prolonger la date de clôture de la DOC jusqu'au 23 octobre 2017 et à répondre aux questions de l'industrie.**

**Q1 :** Je ne peux pas trouver les matrices pour le calcul des coûts. Il ne semble pas logique pour moi ni pour personne sur mon équipe qui travaille sur cette DP.  
Pouvez-vous donner un exemple de la matrice de calcul des coûts avec une explication pour chaque colonne et chaque cellule pour les champs calculés?

**R1 :** Le prix à insérer dans chaque cellule pour indiquer le coût par instructeur / jour ou étudiant / jour pour chaque niveau de formation devrait être calculé sur la base du nombre estimé de jours indiqué dans le tableau (100 ou 50) ainsi que d'une appréciation de l'énoncé des travaux, en particulier les paragraphes 2.1 et 4.2.5.  
Voir l'exemple de barème de prix ci-dessous.

**Le reste demeure le même.**



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters

Quartier général de la Défense nationale

Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**W6399-18KA16 / 001 / A - Pricing Schedule (AMENDMENT 002 - SAMPLE ONLY)**

		Year 1	Year 2	Year 3	Option Year 1	Option Year 2	Subtotal	Estimated Days*	Total
<b>Course</b>		All inclusive fixed daily rate	All inclusive fixed daily rate	All inclusive fixed daily rate	All inclusive fixed daily rate	All inclusive fixed daily rate	Total combined fixed daily rate (Yr1 +Yr2+Yr3+OYr1+OYr2)	Number of Days <i>DND is providing bidder the estimated usage to aid Bidder to calculate their costs over 5 years combined.</i>	Total Cost (Total Combined fixed daily Rate *Number of Days)
<b>Beginner Level</b>	<b>Instructor</b>	<i>Price for an Instructor for Beginner Level (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Instructor for Beginner Level (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Instructor for Beginner Level (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Instructor for Beginner Level (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Instructor for Beginner Level (i.e. \$100/day)</i>	<i>Subtotal for Instructor to instruct a Beginner level course (i.e. \$500)</i>	<i>100 days (DND estimates four x 5 day courses per year = 20 days x 5 years combined)</i>	<i>\$50,000.00 100 (instructor days) x \$500 (Subtotal)</i>
<b>Beginner Level</b>	<b>Student</b>	<i>Price for Beginner level course for a student (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Beginner level course for a student (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Beginner level course for a student (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Beginner level course for a student (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Beginner level course for a student (i.e. \$100/day)</i>	<i>Subtotal for Beginner level course for a student (i.e. \$500)</i>	<i>100 days (DND estimates four x 5 day courses per year = 20 days x 5 years combined)</i>	<i>\$50,000.00 100 (student days) x \$500 (Subtotal)</i>
<b>Intermediate Level</b>	<b>Instructor</b>	<i>Price for Instructor for Intermediate level course (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Instructor for Intermediate level course (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Instructor for Intermediate level course (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Instructor for Intermediate level course (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for Instructor for Intermediate level course (i.e. \$100/day)</i>	<i>Subtotal for Instructor to instruct a Intermediate level course (i.e. \$500)</i>	<i>50 days (DND estimates 2 x 5 day-courses = 10 days per year x 5 years combined)</i>	<i>\$25,000.00 50 (instructor days) x \$500 (Subtotal)</i>
<b>Intermediate Level</b>	<b>Student</b>	<i>Price for an Intermediate level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Intermediate level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Intermediate level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Intermediate level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Intermediate level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Subtotal for Intermediate level course for a student (i.e. \$500)</i>	<i>50 days (DND estimates 2 x 5 day-courses = 10 days per year x 5 years combined)</i>	<i>\$25,000.00 50 (student days) x \$500 (Subtotal)</i>
<b>Advanced Level</b>	<b>Instructor</b>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Subtotal for Instructor to instruct an Advanced level course (i.e. \$500)</i>	<i>50 days (DND estimates 2 x 5 day-courses = 10 days per year x 5 years combined)</i>	<i>\$25,000.00 50 (instructor days) x \$500 (Subtotal)</i>
<b>Advanced level</b>	<b>Student</b>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Price for an Advanced level course for a student for (i.e. \$100/day)</i>	<i>Subtotal for Advanced level course for a student (i.e. \$500)</i>	<i>50 days (DND estimates 2 x 5 day-courses = 10 days per year x 5 years combined)</i>	<i>\$25,000.00 50 (student days) x \$500 (Subtotal)</i>
*Note that estimated days are for evaluation purposes only and not a guarantee of any work. Estimated days cumulative over 5 years (firm + option years combined)							<b>Total Evaluated Price</b>		\$200,000.00
							<b>Applicable Taxes</b>		\$26,000.00
							<b>TOTAL (potential value over 5 years combined)</b>		\$226,000.00

W6399-18KA16 / 001 / A - BARÈME DE PRIX EXEMPLE										
			Année 1	Année 2	Année 3	Option Année 1	Option Année 2			
Items	Cours		Tout forfait journalier inclus	Tout forfait journalier inclus	Tout forfait journalier inclus	Tout forfait journalier inclus	Tout forfait journalier inclus	Taux journalier combiné total combiné (Y1 +Y2+Y3+OY1+OY2)	nombre de jours Le MDN fournit au soumissionnaire l'utilisation estimée pour aider le soumissionnaire à calculer ses coûts sur cinq ans combinés.	Taux journalier total combiné (*nombre de jours)
1	Débutant	Instructeur	Prix pour un instructeur pour débutant (soit 100 \$ / jour)	Prix pour un instructeur pour débutant (soit 100 \$ / jour)	Prix pour un instructeur pour débutant (soit 100 \$ / jour)	Prix pour un instructeur pour débutant (soit 100 \$ / jour)	\$ Prix pour un instructeur pour débutant (soit 100 \$ / jour)	Sous-total pour l'instructeur pour enseigner un cours de niveau débutant (500 \$)	100 jours (Le MDN estime que quatre cours de cinq jours par année = 20 jours x 5 ans combinés)	50 000,00 \$ 100 (jours d'instructeur) x 500 \$ (total partiel)
2	Beginner	Etudiant	Prix pour un cours de niveau débutant pour un étudiant (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau débutant pour un étudiant (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau débutant pour un étudiant (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau débutant pour un étudiant (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau débutant pour un étudiant (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Sous-total pour le cours de niveau débutant pour un étudiant (c'est-à-dire 500 \$)	100 jours (Le MDN estime que quatre cours de cinq jours par année = 20 jours x 5 ans combinés)	50 000,00 \$ 100 (jours étudiants) x 500 \$ (total partiel)
3	Intermédiaire	Instructeur	Prix pour instructeur pour le cours de niveau intermédiaire (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour instructeur pour le cours de niveau intermédiaire (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour instructeur pour le cours de niveau intermédiaire (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour instructeur pour le cours de niveau intermédiaire (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour instructeur pour le cours de niveau intermédiaire (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Sous-total pour l'instructeur pour enseigner un cours de niveau intermédiaire (500 \$)	50 jours (estimations du MDN 2 x 5 cours de jour = 10 jours par année x 5 ans combinés)	25 000,00 \$ 50 (jours d'instructeur) x 500 \$ (total partiel)
4	Intermédiaire	Etudiant	Prix pour un cours de niveau intermédiaire pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau intermédiaire pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau intermédiaire pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau intermédiaire pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau intermédiaire pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Sous-total pour le cours de niveau intermédiaire pour un étudiant (500 \$)	50 jours (estimations du MDN 2 x 5 cours de jour = 10 jours par année x 5 ans combinés)	25 000,00 \$ 50 (jours étudiants) x 500 \$ (total partiel)
5	Avancée	Instructeur	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Sous-total pour que l'instructeur donne un cours de niveau avancé (500 \$)	50 jours (estimations du MDN 2 x 5 cours de jour = 10 jours par année x 5 ans combinés)	25 000,00 \$ 50 (jours d'instructeur) x 500 \$ (total partiel)
6	Avancée	Etudiant	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Prix pour un cours de niveau avancé pour un étudiant pour (c'est-à-dire 100 \$ / jour)	Sous-total pour le cours de niveau avancé pour un étudiant (c'est-à-dire 500 \$)	50 jours (estimations du MDN 2 x 5 cours de jour = 10 jours par année x 5 ans combinés)	25 000,00 \$ 50 (jours étudiants) x 500 \$ (total partiel)

<b>NOTA : L'estimation de 100 heures de travail n'est présentée qu'à des fins d'évaluation et ne constitue pas une garantie de travail.</b>								
<b>Jours estimés cumulés sur 5 ans (firme + années d'option combinées)</b>							<b>Prix total évalué</b>	200,000,00 \$
							<b>Impôts applicables</b>	26,000,00 \$
							<b>Total</b>	<b>226,000,00 \$</b>